

## R. S. Swingholm, J. R. Every Advance To New Posts in Process on May 1st



In the presence of IOWUA Board members (l to r): W. E. Arendsz, F. O. Clark, G. A. L. Kamperveen, F. S. Vos, F. E. Tromp and V. M. Cillie, Lago's Vice President LeRoy Johnston presented a plaque to IOWUA President F. E. Tromp on the occasion of the Union's tenth anniversary (May 16). Witnessing the presentation in the Union headquarters were Lago's Mechanical Manager K. L. Weill and M. H. Henriquez, Labor Relations Adviser (extreme right).

Vice President LeRoy Johnston ta presenta un plaqueta den Oficina di Union na President di IOWUA F. E. Tromp na ocasion di diez aniversario di e Union (Mei 16).

### Vice President Johnston Ta Felicita IOWUA y Ta Presenta un Plaqueta

Pa conmemora di diez aniversario di Independent Oil Workers Union of Aruba dia 16 di Mei, Vice-President LeRoy Johnson ta presenta un plaqueta na President di Union Frank E. Tromp. E ceremonia a tuma lugar na oficina central di Union dia 14 di Mei, den presencia di miembronan di directiva di Union y representantenan di Lago.

En coneccion cu e celebracion aki, Union a scohe pa tuma un dia di vacacion manera ta permití den Combenio Colectivo di Trabao ariba Mei 17, pa conmemora e fecha memorabel aki.

Un grupo grandi di miembronan di IOWUA y nan famianan a celebra e evento ey cu un gran baile den Club Bonaire Diadomingo anochi, Mei 16. Entre esnan cu tabata presente na e recepcion promer cu e baile tabata Lago su President R. L. Trusty y Sra. Trusty, Ge-

rente Mechanical K. L. Weill y Sra. Weill.

Actualmente Union tin un to- (Continúa na pagina 2)

## Coffi Promoted; Hamilton, Oliver Assume New Posts In Mechanical Engineering Division Reorganization

A reorganization of the Mechanical Engineering Division effective June 1 brought a promotion for Henry F. Coffi and new posts for David (Dave) T. Hamilton and Kenneth (Ken) Oliver.

Henry's promotion made him supervising engineer of the new **Electrical and Instrumentation Section** that was formed in response to the increasing need for emphasis in the electrical and instrument engineering areas.

Dave, who joined Lago last month, heads the present **Project Engineering Section** which — in addition to its traditional design and project execution

Two employees rose to new positions in the Process Department effective May 1, 1971. Ralph S. Swingholm became superintendent - HDS Division, while John R. Every advanced to process foreman - Hydrogen (H<sub>2</sub>) Plants.

Ralph, who has been acting as division superintendent-HDS since the division was organized on April 15, 1970, has overall process responsibility for the startup and operation of all new HDS units on the reclaimed site of the HDS area.

A B.S. graduate in chemical

and petroleum industry. Before joining Lago in 1961, he had worked for five years with Sinclair Research Laboratories and for four years with Fluor Corporation where he did process design and research work.

His initial assignment at Lago was as contact engineer in Technical-Process Engineering Division for the Combination Units and Alky Plants. Here he advanced to senior engineer in 1963 and to supervising engineer in 1966. He subsequently worked briefly as coordination associate and blending foreman



R. S. Swingholm



J. R. Every

engineering from the University of Illinois, Ralph has nineteen years' experience in the chem-

in the Oil Movements area. In 1968, he acted as operations (Continued on page 8)

functions — now assumes responsibility for most project management services that were lately carried out in the Special Projects area. For the past several years Dave has been a su-

perceiving engineer in the Mechanical Engineering and Petroleum Technical Departments at Humble's Baton Rouge Refinery.

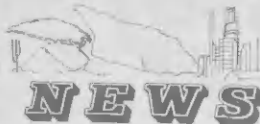
Ken takes charge of the newly formed **Engineering Studies and Services Section**. This section handles mechanical and maintenance problems, major turnaround planning and centralizes such services as cost estimating and material requisitioning for the Division.

Henry earned his promotion through his numerous consulting and project-oriented contributions in the areas of electrical and instrument engineering.

(Continued on page 2)



H. F. Coffi

**ARUBA**

Lago Oil &amp; Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

## L. Johnston Congratulates Union, Presents Commemoration Plaque

To commemorate the tenth anniversary of the Independent Oil Workers' Union of Aruba on May 16. Vice President LeRoy Johnston presented a plaque to Union President Frank E. Tromp. The ceremony took place in the Union headquarters on May 14 in the presence of Union board members and Lago representatives.

In connection with this celebration, the Union elected to take a vacation day as allowed in the Collective Working Agreement to commemorate the milestone on May 17.

A huge crowd of IOWUA members and their families celebrated the event with a grand dance in the Bonaire Club on Sunday night, May 16. Among those attending a reception preceding the dance were Lago President R. L. Trusty and Mrs.

Trusty and Mechanical Manager K. L. Weill and Mrs. Weill.

The Union's constituency totals 1217 members. Its present board members are: F. E. Tromp, president; H. Geerman, vice president; C. Yarzagaray, secretary general; W. E. Arendsz, treasurer; and V. M. Cilie, F. O. Clark, E. R. Croes, G. A. L. Kamperveen, and F. S. Vos, board members.

### Di Diez Aniversario

(Continúa di pagina 1)

ta di 1217 miembro. Su directiva awor aki ta consisti di: F. E. Tromp, president, H. Geerman, vice-president; C. Yarzagaray, secretario-general; W. E. Arendsz, tesorero; y V. M. Cilie, G. A. L. Kamperveen, F. O. Clark, E. R. Croes y F. S. Vos, miembros di directiva.

### Coffi Promoted; Hamilton, Oliver to New Post

(Continued from page 1)

He joined Lago in October 1961 as an engineer in Mechanical-Technical & Administration. He became a senior engineer on October 1, 1967 and a project engineer on June 1, 1970. Since 1967 he has acted on several occasions as supervising engineer. Most recently, he was acting supervising engineer from February 1 this year until his recent promotion.

A Mulo-A graduate from St. Augustinus College with a Mulo-B diploma from Abraham de Veer School, Henry studied at the Higher Technical School of Groningen. Here he obtained his B.Sc. degree in electrical engineering in July 1961. In Aruba he earned a teacher's certificate for technical schools.

At Lago Henry followed several courses, including Process Control, Effective Letter Writing, Refinery Instruments, English Writing, Effective Management, Kepner-Tregoe-General, Conference Leadership and Mechanical Design.

Henry also attended a seminar on Refinery Economics in Venezuela and a Relay Maintenance and Coordination course in New Jersey.

His spare time Henry likes to dedicate to photography, stereo music and bowling. He is president of the Aruba Jaycees and a member of the Brazil Parish Council.

Married, Henry and his wife Marianne have an 11-month daughter, Mayra Anneliese.



IOWUA President Frank Tromp expresses thanks for commemoration plaque presented by Lago on the occasion of the Union's tenth anniversary.

President di IOWUA Frank Tromp expresa danki pa plaqueta conmemorativo cu Lago a presenta na ocasion di Union su di diez aniversario.

## Coffi Promovi; Hamilton, Oliver Ta Tuma Puesto Nobo den Mechanical

Un reorganizacion den Division di Ingenieria di Mechanical, efectivo Juni 1 a trece promocion pa Henry F. Coffi, y puesto nobo pa David (Dave) R. Hamilton y Kenneth (Ken) Oliver.

Henry su promocion a haci ingeniero supervisor di e Seccion nobo di Electricidad y Instrumentacion, cual a worde formá pa tene cuenta cu demanda mas grandi den asuntunan di electricidad y ingenieria di instrumento.

Dave, kende a bin traha na Lago luna pasá, ta hefe di actual Seccion di Ingenieria di Proyecto cual — fuera di su funcionnan tradicional di diseño y ehecucion di proyectonan — awor ta asumi responsabilidad pa mayoria di servicionan di dirigi proyectonan. Durante e varios ultimo anja Dave tabata ingeniero supervisor den Departamento di Ingenieria Mecanica y Tecnico di Petroleo den Humble su refineria na Baton Rouge.

Ken ta tuma encargo di e seccion nobo di Estudionan y Servicionan di Ingenieria. E seccion aki lo trata problemanan mecanica y mantencion, planeamento mayor pa turnaround, y lo centralisa servicionan manera calculacion di costo y pidimento di material pa e Division.

Henry a gana su promocion pa su contribucion grandi na trabaonan consultativo y orientacion di proyecto relacioná na ingenieria di electricidad y instrumentonan. El a bin traha na Lago na October 1961 como ingeniero den Mechanical-Tech-

nical & Administration. El a bira ingeniero senior October 1, 1967 y ingeniero di proyecto Juni 1, 1970. Desde 1967 el a actua na varios ocasion como ingeniero supervisor. Mas recientemente el a actua como ingeniero supervisor interino for di Februari 1 te na fecha di su promocion.

Despues di a recibí diploma MULO-A di St. Augustinus College y despues MULO-B di Abraham de Veerschool, Henry a bai studia na Hogere Technische School di Groningen. Eynan el a haya diploma di ingenieria electrica na Juli 1961. Na Aruba el a haya su certificado di maestro pa school tecnico.

Na Lago Henry a tuma varios curso, incluyendo Process Control, Scirbi carta cu Eficacia, Instrumentonan di Refineria, Scirbi Ingles, Gerencia Eficaz, Kepner-Tregoe-General, Com ta dirigi Conferencia y Disenjo Mecanico.

Henry a participa tambe na un seminario di Economia di Refineria na Venezuela, y un curso di mantencion di Relay Electrico y Coordinacion na New Jersey.

Despues di oranan di trabao Henry ta gusta dedica su mes na fotografia, musica stereo y bowling. E ta president di Aruba Jaycees y miembro di Consejo Parokial di Brazil.

Henry ta casá, y e cu su señora Marianne tin un yiu muher di 11 luna, Mayra Anneliese.

**30-YEAR SERVICE AWARDS - MAY 1971**

Maximo Vries began his Lago career as a clerical apprentice in the Marine Office in 1941. He subsequently worked in the various apprenticeship categories in the Industrial Relations Department and Mechanical Administration. Between 1943 and 1946 he served in the local army. Returning to the Marine Office, he was promoted to section head - Ships' Clearance in 1947. This title was later changed to Signal Tower operator.



M. Vries

A shift supervisor - Agency Operations since 1959, Mr. Vries celebrated his 30th service anniversary on May 5.

Alex A. S. Hassell began his employment as a clerical apprentice in the General Services Department in 1941. He transferred later to Industrial Relations. In 1944 he joined the local army, returning to I.R. in 1946. Mr. Hassell was promoted to outbound transportation clerk in 1947. He worked his way up to group head - Employees and Transportation in 1961, and in 1963 became group head - Personnel.

Since 1966 he has been section head - Personnel in PR/IR Department. His anniversary date was May 20.

Maximo Vries a cuminza su carrera na Lago como aprendiz clerk den Marine Office na 1941. Despues el ■ traha den e varios categorianan di aprendiz den Industrial Relations Department y Mechanical Administration. Entre 1943 y 1946 el ■ sirbi den schutterij. Bolbiendo na Marine Office, el ■ ser promoví pa section head - Ships' Clearance na 1947. Su titulo ■ ser cambia despues pa Signal Tower Operator.

Sr. Vries, kende ta un shift supervisor - Agency Operations desde 1959, a celebra su di 30 aniversario di servicio ariba Mei 5.



A. A. S. Hassell

Alex A. S. Hassell ■ cuminza su empleo como aprendiz clerk den General Services Department na 1941. El ■ transferi pa Industrial Relations mas despues. Na 1944 el ■ drenta servicio militar, bolbiendo na I.R. ■■ 1946. Sr. Hassell a ser promoví pa outbound transportation clerk na 1947. El a avanza te bira group head - Employees and Transportation na 1961, y na 1963 el ■ bira group head - Personnel.

Desde 1966 el ta section head - Personnel den PR/IR Department. Su fecha di aniversario ta Mei 20.

**R.S. Swingholm, J.R. Every Promoví Pa Puestonan Nobo den Process**

Dos empleado a avanza pa puestonan nobo den Departamento Process efectivo Mei 1, 1971. Ralph S. Swingholm a bira superintendente di Division HDS, mientras John R. Every a haya promocion como process foreman - Plantanan di Hidrógeno (H<sub>2</sub>).

Ralph, kende tabata superintendente interino - HDS desde cu e division a worde organisá dia 15 di April 1970, tin responsabilidad completo pa startmento y operacion di tur unidadnan nobo HDS riba e lugar gedempel caminda HDS ta traha.

Como bachiller di ingenieria quimica di Universidad di Illinois, Ralph tin dieznuebe anja di experiencia den industria quimica y petrolero. Promer cu el a bin traha na Lago na 1961, el a traha cinco anja den laboratorian di exploracion científica di Sinclair, y cuater anja cu Fluor Corporation caminda el a haci trabao di disenjo di process y tambe trabao di investigacion científica.

Su promer encargo na Lago tabata como ingeniero di contracto den Division Process Engineering di Technical pa e unidadnan combiná y plantanan di alkylacion. Aki el a progresa pa senior engineer na 1963 y ingeniero supervisor na 1966. Despues el ■ traha algun tempo como asociado di coordinacion y foreman di mezcla zeta den Oil Movements. Na 1968 el ■ actua como coordinador di operacionnan den Process-OCD. Tambe el a cumpli cu dos encargo di trabao cada bez di un luna cu Esso Standard Eastern na September 1965 y Maart 1967.

Ralph ■ bira un asociado di ingenieria den Departamento Technical - Proyecto HDS na November 1968. Un anja despues el ■ pasa pa Process-HDS como foreman di proceso.

Ralph, kende a sigi un gran numero di cursonan di gerencia na Lago, tabata coordinador di un curso di Disenjo Basico di Proceso dos bez na Lima, Peru, y dos bez na Bangkok, Thailandia. E ta casá, y ■ cu su señora Frances tin cuater yiu: Debra (14), Gregory (12), Evan (9) y Alyssa (6). Ora ■ ta liber

e ta gusta lesa, traha riba su coleccion di cocolishi y sam-buya usando aqualong.

Como foreman di proceso pa plantanan di hidrógeno, John awor ta asumi responsabilidad completo pa operacion continuo di e dos plantanan nobo cu ta produci hidrógeno, cual a cuminza funciona poco tempo pasá. Te awor e tabatin responsabilidad completo di procesopasa ■ dos unidadnan aki, cual ta produci hidrógeno pa e cinco planta nobo cu yama hydrofiners.

Cu diploma di MULO di St. Dominic College na Playa, John a bai Hulanda ■■ 1956 pa sigi studia. Na 1959 el a recibi diploma di HBS y na 1962 el ■ gradua for di HTS na Eindhoven como ingeniero quimico.

Originalmente John ■ bai traha cu Aruba Chemical Industries na October 1962, como quimico den nan Departamento Técnico. Na 1965 el ■ pasa pa Departamento Tecnico y Coordinacion como ingeniero quimico. Dos anja despues el ■ recibi promocion y ■ bira senior process supervisor II den Departamento di Produccion, caminda el ■ haya experiencia den operacion y coordinacion di nan Planta di Amonia.

Promer cu el ■ bin traha na Lago, el ■ cumpli cu un encargo di trabao na Cartagena, Colombia, na November 1969. Durante ■ encargo aki cu a dura 8 luna, el a traha como superintendente di planta di AMOCAR (Amoniaco del Caribe) cu ta propiedad di International Petroleum Company.

Bolbiendo na Lago na Augustus 1970, John a traha como ingeniero senior den division di combustible - grupo HDS di Process, encargá cu actividadnan cu ta anticipa startmento di plantanan di hidrógeno.

John su interesnan especial den su ora liber ta inclui tenis, traha den su hardin y trabao pa comunidad. E y su señora Rita tin dos yiu, Carmen-Louise (7) y John Henry, 6 anja.

Durante su proximo vacaciones e ta planea di bishita un biaha mas Hulanda y Austria.

**25-Year Service Watch Recipients - May**

Omere E. Williams	-	Comptroller's-Compact
George E. Chehin	-	Comptroller's-Internal Control
Antonio E. Illidge	-	Comptroller's-Office Services
Rudi H. Yzer	-	Mech.-Materials-Comm. Service
Angel F. Rojer	-	Mechanical-M&C General
Cecillo A. Boekhoudt	-	Process-Terminal-Ag. & Doc.
Romualdo R. Geerman	-	Process-Terminal-Ag. & Doc.
Jacinto Croeze	-	Proc.-Utilities-Acid & Edeleanu
Adelbertus J. M. Croes	-	Tech.-Lab-Inspection Section



# Pipefitters Now Have New Tool For Handling Specific Tasks

To keep up with the most modern tools in industry and for tackling some jobs more efficiently, Lago recently purchased two stopple plugging machines with the necessary accessories. In addition, Williamson hot tap machine, together with stopple cutters, pilot drills and cutter holders, was acquired.

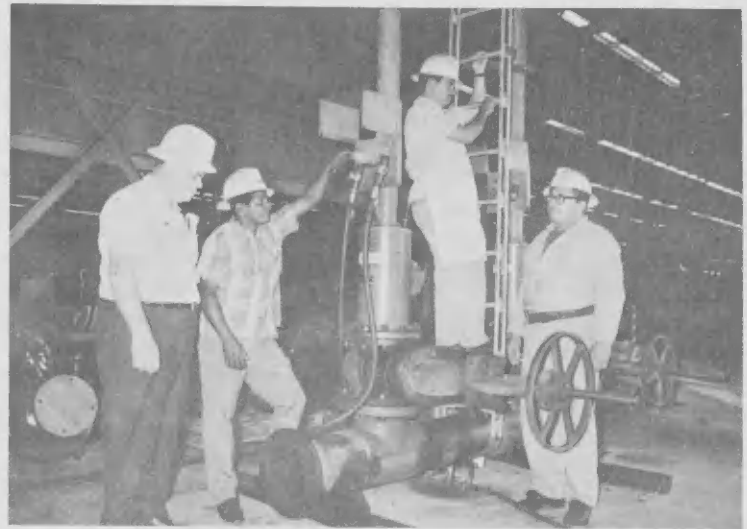
The stopple plugging machine serves as a temporary block valve installed anywhere in piping system. They are used to isolate a section of line for repairs without taking the line out of service.

The stopple machine consists of three major sections: a hy-

draulic cylinder, a plugging head housing, and a plugging head. A hydraulic cylinder can operate plugging heads of several sizes. Lago has these heads in sizes of 6, 8, 10 and 12 inch diameter.

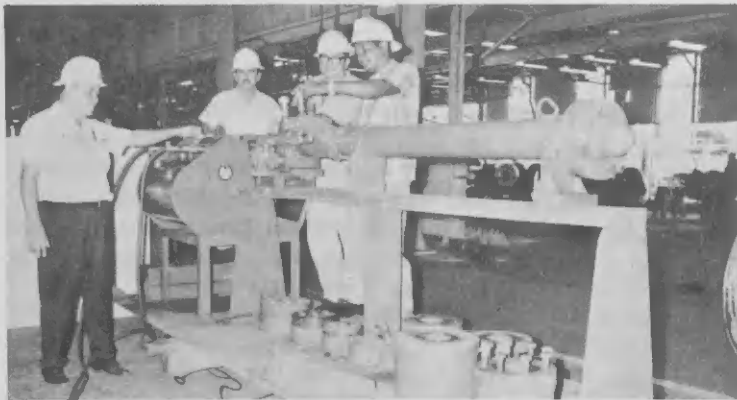
Along with the stopple machine, the tapping machine is used first to drill a hole of the proper size in the line. But first of all, a stopple fitting has to be welded on the line. Then the tap is made. After this, the valve is closed and the tapping machine is removed.

Subsequently, the assembled stopple machine is mounted on  
(Continued on page 8)



Mechanical Supervisor M. Figaroa (at left) explains operation of stopple machines, both mounted vertically on pipe assembly, to Metal Section employees (l to r) E. Thode, J. Britten and M. Carrasquero.

Mechanical Supervisor M. Figaroa (na robez) splica operacion di "stopple machines", ambos monta verticalmente ariba tubo, na empleadonan di Metal Section (r pa E. Thode, J. Britten y M. Carrasquero).



This equipment consisting of a gasoline engine and a hydraulic pump provides the hydraulic power for operating a hot tap machine, now horizontally connected to the machine. It also operates the stopple machines.

E equipo aki, consistiendo di un motor di gasolin cu ta opera un pomp hidraulico, ta manda e potencia hidraulico pa opera un "hot tap machine", cu ta conecta horizontalmente na dje. E equipo tambe ta opera a stopple machines.

# Pipefitters Ta Usa Herment Nobo Pa Haci nan Trabaonan Specifico

Pa tene paso cu e hermentnan di mas moderno den industria y pa haci algun trabao cu mas eficacia, Lago algun dia pasá a cumpra dos mashin cu jama "stopple machine" hunto cu su accesorio. Fuera di nan, compania a cumpra un mashin hot tap Williamson, hunto cu cortadornan stopple, boor y tenedor pa e cortadornan.

E stopple plug machine ta funciona como un valvula temporal pa cera tubo, cu por worde instalá cuakier caminda

den un sistema di tuberia. Nan ta worde usá pa isola un seccion di tubo pa dreché of pone tubo acerca, sin cu mester di saca e tubo for di uso.

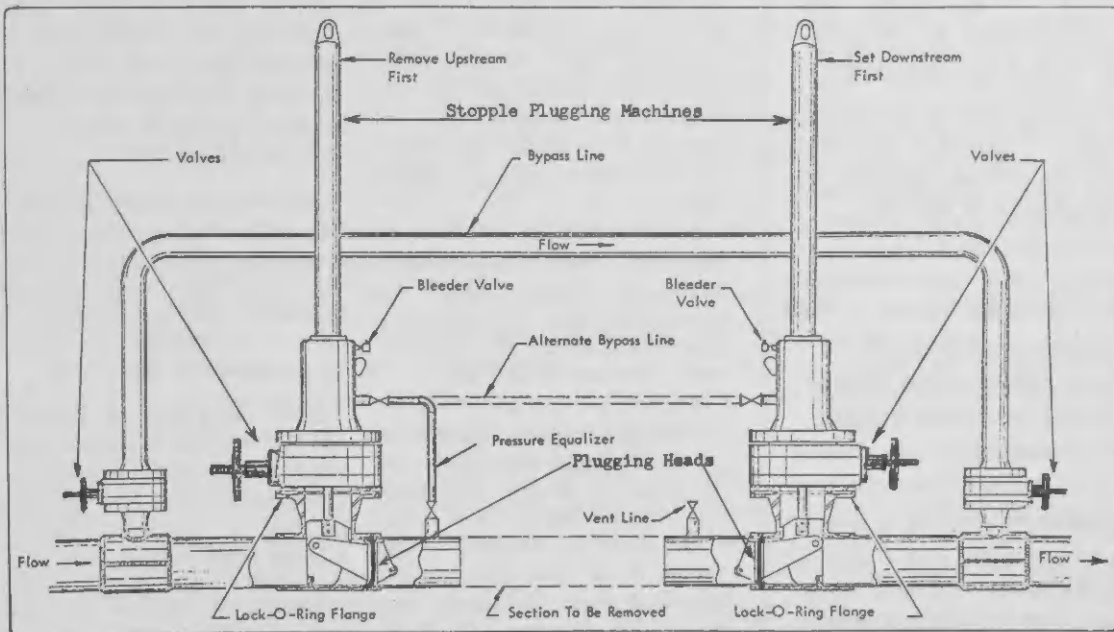
E stopple mashin ta consisti di tres seccion grandi: un cilindro hidraulico, un lugar pa tene cabez di e plug, y cabez di e plug mes. Un cilindro hidraulico por maneha cabez di plug di varios dimension. Lago tin e cabeznan ey cu ta midí 6, 8, 10 y 12 duim di diametro.

Huntu cu e stopple mashin, e mashin di tap ta worde usá promer pa bora un buracu di e dimension corecto den e tubo. Pero promer cu tur cos un pieza di e stopple mester worde geweld riba e tubo. E ora ey e tap ta worde hací. Despues di esaki nan ta cera e valve y nan ta kita e mashin di tap.

Ora cu esaki caba e stopple mashin completo ta worde poní riba e coneccion, e valvula ta worde habrí y e cabez di plug ta worde pushá den su propio posicion pa funciona como un plug den e tubo.

Pero pa kita un seccion di tubo a operacion for di uso, mester usa dos stopple mashin na cierto distancia for di otro, mientrastanto poniendo un otro coneccion pa zeta pasa y

(Continuá na pagina 7)



Drawing of two stopple machines installed on line. Mapa di dos stopple machines instalá ariba linja.



Board members and members of Aruba Amateur Radio Club (l to r in picture) J. H. Hassell, M. Angela, J. Geerlings, H. Schenkel, C. C. Lieffers, Mrs. Lieffers and J. Noguera inspect progress of construction on their clubhouse near Casa Cuna May 4.

Picture right was taken a few weeks later.



Miembros di Directiva y miembros di Amateur Radio Club (r pa d den portret robez) J. H. Hassell, M. Angela, J. Geerlings, H. Schenkel, C. C. Lieffers, Sra. Lieffers y J. Noguera mira progreso di construccion na nan club e Casa Cuna Mei 4. Portret na drechi tuma un poco siman despues.

### Aruba Amateur Radio Club

## Headquarters for Hams Being Built To Better Serve Members/Community

Plans to provide headquarters for Aruba's radio hams began in 1968, while last year the foundation for their club was laid. This year's objective of AARC calls for completing and occupying their clubhouse. Work is now progressing on the walls of the 40 ft. by 28 ft. building, located east of Casa Cuna on the seaside Pos Chikito.

The club, estimated to cost Fls. 10,000, will include a conference room, a kitchen, toilet facilities, and a patio overlooking the sea.

When completed, the clubhouse will serve as a center of worldwide communication and for giving training courses to prospective radio amateurs, as a lab for experimental purposes and as a facility for social and recreational activities.

To attract new members, the club every other year organizes an 8-month radio amateur course free of charge, with 4 hours of classroom instruction per week. Any person, regardless of nationality, can attend the course. To keep members trained for emergencies, the Club organizes field days during the year.

As a community service, the Club members have provided communications to assist when disasters occurred abroad, in the earthquake in Caracas in 1967. They also operate as communication centers for fund drives and telethons and help the Aruba boy scouts contact their scout friends abroad during their annual Jamboree on the Air. The Aruba hams have acted on several occasions

an important link for the government and private individuals in emergency situations.

The AARC, established on October 2, 1957, has 26 active radio hams who operate some twenty ham stations on the island. Practically all of them use the call letter PJ3 with other letters for individual station identification. A popular basic ham station costs about Fls. 1000.

"Though it's a hobby," says radio ham J. Noguera of Technical-Process Engineering, "radio amateur training has helped several hams gain interest in going into some private radio or electronic business or in improving their career by switching to a job in the electrical or electronic field."

The AARC membership is open to all residents 18 years of age and up. The Club has several Lago employees as members. These are: M. Angela (PJ3MA), W. J. Diaz (PJ3WD), J. H. Hassell (PJ3JHH), G. M. V. James (PJ3ZAG), C. C. Lieffers (PJ9CL), J. Noguera (PJ3AS), S. Paul (PJ3AT), I. P. Vrolijk (PJ3AU), and A. R. C. Webster (PJ3AH).

To interest the youth in this hobby, the AARC plans to start their training program as soon as their clubhouse is ready.

The present board of the AARC consists of: J. Geerlings, chairman; M. Angela, vice-chairman (\*Lago employee); W. Diaz, secretary (\*); M. Vrolijk, treasurer; G. James, QSL manager (\*); T. Orman, general adviser, and S. Paul, board member(\*).



Hams manning the station near the Caribbean Hotel on May 1 field day (l to r) Mrs. C. Lieffers, Clinton Lieffers and Juan Noguera, director of the field day.

Radio Amateurnan na a stacion na Caribbean Hotel ariba Mei 1 tabata (r pa d) Sra. C. Lieffers, Clinton Lieffers y Juan Noguera, director di e "field day".

### Club di Radio Amateur

## Oficina Central pa Radio Amateur Pa Sirbi Miembros-Comunidad Mehor

Na 1968 radio amateurnan na Aruba a cuminsa traha plannan pa construi un oficina central; anja pasá nan a pone fundeshi pa nan club. Pa e anja aki AARC ta planea di caba y ocupa nan edificio. Actualmente trabao ta progresando riba murayanan di e edificio, cu ta 40 pia largo y 28 pia hancho, pariba di Casa Cuna cantu di lama na Pos Chiquito.

E club cu lo bai costa f. 10,000.— ta inclui un sala di conferencia, un cushina, facilidadnan sanitario, y un patio cu bista riba lama.

Ora cu ta cla, e edificio lo sirbi como un centro di comunicacion cu henter mundu, y tambe pa duna curso na esnan cu ta bai bira radio amateur, como un laboratorio pa experimentonan y tambe como un facilidad pa actividadnan social y di recreo.

Pa nan atrae miembronan nobo, e club cada pasa un anja

ta organiza un curso di 8 luna gratis pa radio amateur, cual ta inclui 4 ora di les den klas cada siman. Cualquier persona, no ta importa ki nacionalidad tin, por participa na e curso. Pa tene miembros entrená pa cualquier emergencia, e club ta organiza durante anja dianan pa nan usa nan radio pafor den campo.

Como un servicio na nos comunidad, miembronan di e Club a percura pa medionan di comunicacion pa asisti ora desastrenan tuma lugar for di tera, manera por ehempel tempu di terremoto na Caracas anja 1967. Tambe e club ta funciona como centronan di comunicacion ora tin colectamento di placa of telethon, y nan ta yuda padvindernan di Aruba haci contactonan cu nan companjeronan padvinder durante nan Jamboree di aire di tur anja. Na varios ocasion, e radio-

(Continúa na pagina 7)

# Lions of Districts 1E-2E-3E Hold Convention in Aruba - May 20-23



Aruba Lions Club president Jopi Brattinga welcomes guests, and officially opens Convention in Aruba Caribbean Hotel. At right, Aruba Lions Mother, Mrs. Annie Ecury, delivers speech: President di Aruba Lions Club, Jopi Brattinga ta yama huespedes bonbini, y oficialmente ta inaugura convencion den Aruba Caribbean Hotel. Na drechi, Mama di Leones di Aruba, Sra. Annie Ecury, ta duna discurso.

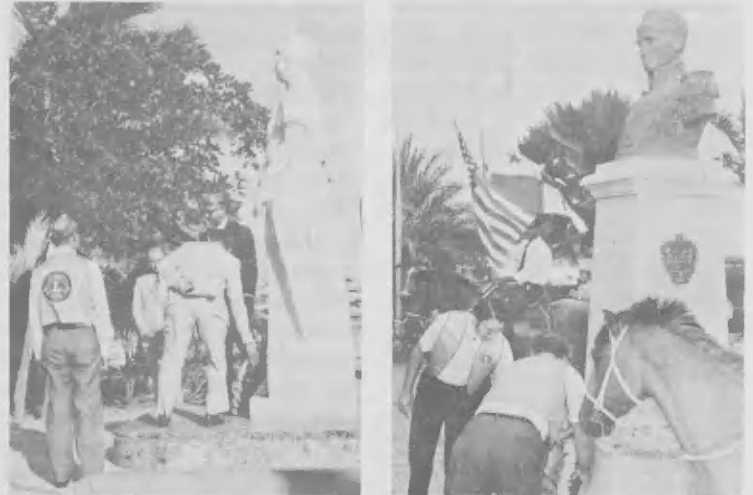


Some of the Lions representatives of the 150 clubs from Venezuela and the Netherlands Antilles who attended the convention. Algun di representantes di Leones di 150 club di Venezuela y Antillas Neerlandes cu ta parti den e convencion.

## Convencion di Leones na Aruba Di Distritos 1E-2E-3E - Mei 20-23



Hundreds of Lions with Lionesses, Cubs, and club district queens parade on L. G. Smith Boulevard Friday, May 21. Centenares di Leones, Leonas y Welp, y reinanan di clubnan di distrito ta desfila na L. G. Smith Boulevard Diabierna, Mei 21.



Venezuelan Lions honor Queen Wilhelmina by placing wreath at her statue in the Wilhelmina Park. At right, Antillean Lions place wreath at the bust of Simon Bolivar at the Sociedad Bolivariana Club. Leones Venezolanos ta honra Reina Wilhelmina door di pone un krans na estatua den Wilhelmina Park. Na drechi, Leones Antillano ta pone krans na busto di Simon Bolivar dilanti Sociedad Bolivariana.



District Queens during Lions Queens' Ball in Aruba Sheraton Hotel. At extreme right is Aruba Lions Queen Arlene Oehlers.



Reinanan di Distrito durante baile na Aruba Sheraton Hotel. Na drechi, Reina di Club di Leones di Aruba, Srta. Arlene Oehlers.



# Lago Men Assist in Getting Baseball Competition Rolling May 27



The 1971 ABBA competition was inaugurated on May 27 in the Sport Park with a parade of baseball teams. Ex-Lago Sport Park Board Chairman Mateo Reyes threw the first ball, in picture on left. Other Lago men on the ABBA board or committees are: A. Rodriguez, B. Wester, S. Paul, D. Ridderstap, P. Phillips, P. Croes. Ex-Presidente di Directiva di Directiva di Lago Sport Park Mateo Reyes lanza e promer bala pa inaugura competitie di ABBA, den portret na robes. Otro empleados di Lago cu ta asisti den ABBA ta: A. Rodriguez, B. Wester, S. Paul, D. Ridderstap, P. Phillips, P. Croes.

## Stopple Mashin

(Continua di pagina 4)

asina tene e tubo na uso.

Ora cu e cabeznan di plug a keda instalá cu dos stopple mashinnan, y e pida tubo pa zeta pasa aden ta na uso, trabao por cuminsa riba e seccion cu e keda isolá.

Despues cu e trabao a keda clá, trahadornan ta kita e dos stopple mashinnan.

Y for di aki tin dos manera pa cera e coneccion di stopple cu ta keda riba e tubo. Por instala un renchi den e flange especial di e coneccion di stopple, y ceré cu un flange cu no ta laga zeta pasa, of e valvula por keda na su lugar riba e tubo.

E herment nobo pa pipefitter por evita kitamento di tubo for di uso cu ta costoso ora cu ta necesario pa drecha, pone acerca of cambia un sistema di tubería.

E empleado cu ta na haltura com ta traha cu e herment nobo aki y ta sinja otro empleadonan com ta traha cuné, ta Modesto Figaroa kende ta un supervisor di distrito den Mechanical-M&C.

## Oficina pa Radio Amateur

(Continuá di pagina 5)

amateur di Aruba a funciona como un coneccion importante pa gobierno y personanan privá den caso di emergencia.

E club AARC, cu a worde lantá October 2, 1957, tin 26 amateur activo cu tin na operacion binti estacion di radio na Aruba. Practicamente tur di nan ta usa e letter di yamada PJ3 cu otro letter pa identifica nan estacion individual. Un estacion popular pa amateur di radio ta costa banda di 1000 florin.

"Aunke a ta un pasatempo", asina radioamateur J. Noguera di Technical-Process Engineering ta bisa, "entrenamento pa bira un radio amateur a yuda varios di nan bai den un negoshi privá di electronica, of mehora nan carera door di cambio pa un trabao riba tereno di electricidad of electronica.

Miembro di AARC por bira tur hende bibá na Aruba, cu edad di 18 anja of mas. E club tin varios empleado di Lago como miembro. Nan ta M. Angela (PJ3MA), W. J. Diaz (PJ3WD), J. H. Hassell (PJ3JHH), G. M. V. James (PJ3ZAG), C. C. Lieffers (PJ9CL), J. Noguera (PJ3AS), S. Paul (PJ3AT), I. P. Vrolijk (PJ3AU) y A. R. C. Webster (PJ3AH).

Pa interesá hobennan den e hobby aki, AARC ta planea programa di entrenamento asina cu nan club ta cla.

Actualmente directiva di AARC ta consisti di: J. Geerlings, president; M. Angela, vice-president (\*empleado di Lago), W. Diaz, secretario(\*); M. Vrolijk, tesorero; G. James, gerente pa contesta tarhetanan QSL (\*), T. Orman, consehero general, y S. Paul, miembro di directiva(\*).

This field station of the Amateur Radio Club, manned by (l to r) R. Richardson, Th. Orman, A. Kock, W. Kerpens and M. Angela, was located in a beach hut at Palm Beach on May 1.

E stacion di radio amateur aki, opera pa (r pa d) R. Richardson, Th. Orman, A. Kock, W. Kerpens y M. Angela, tabata situa den un ramada na Palm Beach Mei 1.



The San Nicolas Harbor on May 11, 1971 again served as a place for exchange of flags on a tug. This time it was the new tug "Creole Tamare" that arrived from the U.S. displaying the U.S. colors. In a brief ceremony, Lago Vice President LeRoy Johnston lowered the U.S. flag (top, left picture), while the Venezuelan Consul General, Fabio Larrazabal (top, right picture), hoists the Venezuelan flag.

Haaf di San Nicolas ariba Mei 11 atrobe un sirbi como lugar di cambio di bandera di un tug. E biaha aki labala un tug nobo "Creole Tamare" cu un yega for di Merca cu bandera Americano. Den un ceremonia cortico, Vice President di Lago LeRoy Johnston a baha un bandera Americano (portret aki riba), mientras e Consul General di Venezuela, Fabio Larrazabal (portret ariba na drechi), un hiza e bandera Venezolano.

### Swingholm, Every Promoted

(Continued from page 1)

coordinator in Process-OCD. He also completed two one-month loan assignments with Esso Standard Eastern in September, 1965 and in March, 1967.

Ralph became an engineering associate in Technical Department - HDS Project in November 1968. A year later he transferred to Process-HDS as process foreman.

Ralph, who has followed numerous management courses at Lago, was coordinator for a Basic Process Design course twice in Lima, Peru, and twice in Bangkok, Thailand.

Married, he and his wife Frances have four children: Debra (14), Gregory (12), Evan (9), and Alyssa (6). In his leisure hours, he likes to read, work on his sea shell collection, and go scuba diving.

As process foreman-Hydrogen Plants, John now assumes full responsibility for the continued operation of the two new hydrogen plants which successfully went on stream recently. Up to this time, he has had

overall process responsibility for startup of these units, which produce hydrogen for the five new hydrofiners.

A Mulo graduate from St. Dominic College, Oranjestad, John left for Holland in 1956 to further his studies. In 1959 he obtained his HBS diploma and in 1962 he graduated from the Higher Technical School in Eindhoven as a chemical engineer.

John was originally employed with the Aruba Chemical Industries Technical Department as a chemist in October, 1962. In 1965 he moved to the Technical & Coordination Department as a chemical engineer. Two years later, he advanced to senior process supervisor II in the Production Department, where he gained experience in the operation and coordination of the Ammonia Plant.

Prior to his employment at Lago, he was on a loan assignment to Cartagena, Colombia, in November, 1969. During this 8-month assignment, he worked as the AMOCAR (Amoniaco del



Caribe) plant superintendent at International Petroleum Company.

Returning to Lago in August, 1970, John worked as a senior engineer in the Process-Fuels Division - HDS Group in charge of the pre-startup activities for the H<sub>2</sub> plants.

John's special interests in his spare time include tennis, gardening and community work. He and his wife Rita have two children, Carmen-Louise (7) and John-Henry (6).

On his next vacation he plans to revisit Holland and Austria.

### LAGO'S PUBLIC SERVICE FILMS ON TELE ARUBA

From 6:00 - 6:30 p.m.

JUNE 7

"Nuclear Ship Savannah"

"Horizon 78"

JUNE 14

"The Story of Camp Century - City Under Ice"

JUNE 21

"Rosary of the Missions"

"Horizon 87"

JUNE 28

"Beyond the Valley"

### NEW ARRIVALS

March 12, 1971

KELLY, Ivan & Ina - Mechanical; A son, Ramses Gregory

March 14, 1971

EMAN, Albert & Mary E. - PR/IR; A daughter, Luanne Charize

March 23, 1971

BARDOUILLE, Errol J. & Bertha - Technical; A son, Danilo Jose Angelo

March 25, 1971

TROMP, Hermanus & Virginia - Comptroller's; A son, Manuel John

### Stoppie Plugging Machine

(Continued from page 4)

the connection, the valve is opened and the plugging head is advanced to its position to act as a plug inside the line.

However, to take a section of an operating line out of service, two stopple machines have to be used at some distance from each other, while a by-pass connection has to be made to maintain the line in service.

When the plugging heads have been installed by the two stopple machines and the by-pass line is in service, work on the isolated section can be started.

When work is completed, the two stopple machines are removed.

From here on, there are two ways of closing off the stopple fitting which remains on the line. A lock-o-ring can be installed in the special flange of the stopple fitting and covered by a blind flange or the valve can be left in place and be plated off.

This new tool for pipefitters can prevent costly shutdown on lines whenever it is necessary to make repairs, additions or alterations to a line system.

The man who is acquainted with the operation of the new tool and who trains tradesmen in its operation is Modesto Figaroa, an area supervisor in Mechanical-M&C.